



# TALMADGE MIDDLE SCHOOL

51 South 16<sup>th</sup> Street, Independence Oregon 97351  
503.606.2252 phone | 503.606.2436 fax

Dear Parents,

It has come to our attention that a student has been confirmed to have pertussis (whooping cough). Pertussis is a highly contagious and potentially serious bacterial infection that is spread by coughing and sneezing.

The symptoms of pertussis usually occur in two stages. The first stage begins like a cold, with a runny nose, sneezing, and sometimes a low-grade fever. The second stage of pertussis includes uncontrolled coughing spells. A person with pertussis is most infectious during the first week of these cold-like symptoms and the two weeks prior to the onset of a cough. Because of this relatively mild but infectious first week, infected persons can spread pertussis to others without knowing it.

It is recommended that you report any respiratory illness that occurs within three weeks of possible exposure to your child's medical provider so that they can be appropriately assessed and treated. If you suspect that you or a family member has pertussis call your health care provider. Pertussis is especially dangerous to infants, pregnant women, and under-immunized children. Please check your child's immunization status. If your child has not received the vaccine for pertussis or you are unsure about your child's vaccination status, please contact your medical provider. If you do not have access to a health provider, you can contact the Central Health and Wellness Center at (503) 838-0045.

Vaccines protect your child against many childhood diseases. Immunizations (vaccine or shots) for infants, children and adults are offered at the Polk County Public Health Office. You may contact them at 503-623-8175.

Sincerely,

Perry LaBounty  
Principal



# TALMADGE MIDDLE SCHOOL

51 South 16<sup>th</sup> Street, Independence Oregon 97351  
503.606.2252 phone | 503.606.2436 fax

Queridos padres,

Ha llegado a nuestra atención que un estudiante a sido confirmado que tiene pertussis (tos ferina). La tos ferina es una infección bacteriana altamente contagiosa y potencialmente grave que se propaga al toser y estornudar.

Los síntomas de la tos ferina generalmente ocurren en dos etapas. La primera etapa comienza como un resfriado, con una nariz que moquea, estornudos, ya veces una fiebre baja. La segunda etapa de la tos ferina incluye ataques de tos no controlados. Una persona con tos ferina es la más infecciosa durante la primera semana de estos síntomas de resfriado y las dos semanas antes de la aparición de una tos. Debido a esta relativamente temprana pero infecciosa primera semana, las personas infectadas pueden transmitir la tos ferina a otros sin saberlo.

Se recomienda que usted reporte cualquier enfermedad respiratoria que ocurra dentro de las tres semanas posteriores a la posible exposición al proveedor médico de su hijo para que puedan ser evaluados y tratados apropiadamente. Si sospecha que usted o un miembro de la familia tiene pertussis, llame a su proveedor de atención médica. La tos ferina es especialmente peligrosa para lactantes, mujeres embarazadas y niños inmunizados. Por favor, verifique el estado de inmunización de su hijo. Si su hijo no ha recibido la vacuna contra la tos ferina o si no está seguro de la vacunación de su hijo, comuníquese con su médico. Si no tiene acceso a un proveedor de salud, puede comunicarse con el Centro de Salud y Bienestar Central al (503) 838-0045.

Las vacunas protegen a su hijo/a contra muchas enfermedades infantiles. En la Oficina de Salud Pública del Condado de Polk se ofrecen inmunizaciones (vacunas o inyecciones) para infantes, niños y adultos. Puede comunicarse con ellos al 503-623-8175.

Sinceramente,

Perry LaBounty  
Director de la Escuela Secundaria Talmadge